

皮售之不可不辨。

蘇頌曰枳如橘而小高五七尺葉如橙多刺春生白花至秋成實七八月采者爲實九十月采者爲殼近道所出者俗呼枸橘不堪用。

樹葉花實皆同一ニシテ、二種アルコトヲ說、日本ニモ二木アリ、垣ニスルカラタチハ木葉實皆常ノカラタチヨリハ小ナリ、是則時珍說ノ枸橘ナルコト疑ナシ、眞ノカラタチハ木葉實共ニ大ニシテ同類別種也。

〔重修本草綱目啓蒙二十五〕積音紀海ニキコクノキ。一名醜橙樹訓蒙實一名槌胸霹靂事物異名

殼一名洞庭奴隸輟耕錄商殼嶺南衛生方

カラタチト訓ズルハ非ナリ、カラタチハ次ノ條ノ枸橘ナリ、枳ハ和産ナシ、今ハ韓種多シ、樹葉共ニ柑ミカニ似テ、木ニ刺多シ、夏月白花ヲ開ク、亦柑花ニ似タリ、實ハ柑ヨリ肌細クシテ皮厚シ、小ナル時採タルヲ枳實ト云、最早ク採タルハ至テ小シ、コレヲ鸞眼枳實ト、本草原始ニ云リ、和名ニ茶ノ實様ト云、僞物多シ、皮ノ色黒シテ、内ニ穰數多キ者佳ナリ、其皮色緑ニシテ、毛アリテ、内ノ穰數少キ者ハ枸橘ノ小ナルヲ乾タル者ナリ、又朱欒ヂヤウラン及橘柚カウジュノ小ナルヲ乾タルモノアリ、宜シク擇ブベシ、秋ニ至リテ採リ乾タルヲ枳殼ト云、舶來數品アリ、古渡ノ中藥舖ニテ一萬ノ様ト呼ビシ者、眞物ナレドモ、今ハナシ、ソノ穰形小ク數多クシテ十二三アリ、今モ新渡ノ中ヨリ撰ビ出セバ、此品アリ、新渡ハ皆大小混雜多シ、ソノ穰形大ニシテ數少ク、只六七アル者ハ臭橙カウスナリ、又藥舖ニテ朝鮮枳殼ト呼ブ者ハ、回青橙クワイチヤウノ小ナル者ヲ用テ、コレヲ作ル、今切ダイダイト云、又薩州山川ヨリ出ス、枳殼ハ先年ハ皆漢種ナレドモ、今ハ臭橙多シ、肥後ヨリ出ス者モ皆臭橙ナリ、增、傷寒論集註梔子厚朴湯注云、實乃結實之通稱、無分大小、宋開寶以小者爲實、大者爲殼、而後人則言殼寬而實速、殼高而實下、此皆不明經旨、以訛傳訛耳、コノ說ニ從テ、枳殼枳實ハ通用シテ可ナリ。